TOKIKO GOBERNU BATZARRA 2018KO APIRILAREN 17AN EGINIKO OHIKO BILKURARI DAGOKION AKTA

Errenteriako Udaletxean, 2018ko apirilaren 17ko 09:00ak zirela, lehenengo deialdian eta Julen MENDOZA PEREZ esanetara (*Orereta/Errenteriako EHBildu*), ondoko zinegotziak elkartu dira:

Orereta/Errenteriako EHBildu

- Jaione KARRIKIRI GARAÑO
- Jon TXASKO ORGILLES
- Bernardo LEMOS TABERNA

Errenteria IrabaziZ

- Yon COLLAR RIOSECO

Ez dira etorri, baina ezinetorria adierazi dute, Garazi Lopez de Echezarreta Auzmendik, (*Orereta/Errenteria EHBildu*) eta Nagore Basurto Escamillak (Errenteria IrabaziZ).

Bertan dago, Egintza fedatzeko, Nagore Sarasola Otermin idazkaria.

1. Tokiko Gobernu Batzarrak 2018ko martxoaren 28an eginiko ezohiko eta presazko bilkurari dagokion aktaren irakurketa eta onespena, bidezkoa bada.

Idazkariak Tokiko Gobernu Batzarrak 2018ko martxoaren 28an egindako ohiko bilkurari dagokion aktaren berri eman ondoren.

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL CELEBRADA EL DÍA 17 DE ABRIL DE 2018

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 09:00 horas del día 17 de abril de 2018, se reúnen en primera convocatoria, bajo la presidencia de Julen MENDOZA PEREZ (*Orereta/Errenteriako EHBildu*), los siguientes Concejales:

Orereta/Errenteriako EHBildu

- Jaione KARRIKIR GARAÑO
- Jon TXASKO ORGILLES
- Bernardo LEMOS TABERNA

Errenteria IrabaziZ

- Yon COLLAR RIOSECO

No asisten excusando su inasistencia, Garazi Lopez de Echezarreta Auzmendi (*Orereta/Errenteriako EHBildu*) y Nagore Basurto Escamilla (Errenteria IrabaziZ).

Asiste y da fe del Acto la Secretaria Nagore Sarasola Otermin.

1. Lectura y aprobación en su caso del Acta correspondiente a la Sesión Extraordinaria y Urgente de fecha 28 de marzo de 2018.

Leída por la Secretaria General el Acta correspondiente a la Sesión Extraordinaria y Urgente de fecha 28 de marzo de 2018.

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

Oharrik gabe onartu da.

Se aprueba sin observación alguna

2.- “CONSTRUCCIONES MOYUA, S.L.” diharduenari “Urdaburu kalearen eta Galtzaraborda etorbidearen artean hiri-igogailua instalatzea eta urbanizazio osagarria Proiektuan sartutako lanak” ADJUDIKATZEA.

2. ADJUDICAR a “CONSTRUCCIONES MOYUA, S.L.” el contrato para la ejecución de las ”Obras definidas en el Proyecto de instalación de ascensor urbano entre Urdaburu kalea y avenida Galtzaraborda y urbanización complementaria”53/2018).

2017ko abenduaren 29ko Alkatetzaren Ebazpenaren bidez, espedientea ireki zen “Urdaburu kalearen eta Galtzaraborda etorbidearen artean hiri-igogailua instalatzea eta urbanizazio osagarria Proiektuan sartutako lanak” kontratatzeko, prozedura Irekiaren bitartez (hainbat irizpide).

Visto que por Resolución de Alcaldía de fecha 29 de diciembre de 2017 se incoó expediente para la contratación de las “Obras definidas en el Proyecto de instalación de ascensor urbano entre Urdaburu kalea y avenida Galtzaraborda y urbanización complementaria”, mediante procedimiento Abierto (varios criterios).

Baliozko epean hiru (3) proposamen aurkeztu dira: “CONSTRUCCIONES MOYA, S.L.”; “URBYCOLAN, S.L.” eta “IPARRAGIRRE ERAIKUNTZA LANAK, S.L.”.

Visto que en el plazo hábil se han presentado tres (3) proposiciones correspondientes a “CONSTRUCCIONES MOYUA, S.L.”; “URBYCOLAN, S.L.” e “IPARRAGIRRE ERAIKUNTZA LANAK, S.L.”

Kontratazio Mahaiaren akordioa, 2018ko martxoaren 12koa, aztertu da. Bertan kontratuaren esleipenduna Laura Gil Cabañero Andrea, “CONSTRUCCIONES MOYUA, S.L.” ordezkaritzan diharduena, izatea proposatu da. Izan ere, abantaila gehien duen eskaintza da interes publikoentzat, 580.331,99 euroko zenbatekoarekin (BEZa barne) eta 20 asteko exekuzio epean.

Visto el acuerdo de la Mesa de Contratación de fecha 12 de marzo de 2018, proponiendo como adjudicatario del contrato a Dª Laura Gil Cabañero, en representación de “CONSTRUCCIONES MOYUA, S.L.” al ser la más ventajosa para los intereses públicos, por un importe de 580.331,99 euros (21% IVA incluido) y un plazo de ejecución de 20 semanas.

2018ko martxoaren 16ko Alkatetzaren Ebazpen bidez, proposatutako adjudikazio-hartzaileari, eskatu zitzaion, hamar (10) laneguneko epean lizitazioa arautzen duen baldintza-agiriaren 13.

Visto que mediante Resolución de Alcaldía de fecha 16 de marzo de 2018 se requería al adjudicatario propuesto, para que en el plazo de diez (10) días hábiles aportara la documentación indicada en la

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

Klausulan adierazitako dokumentazioa aurkez dezan.

Interesatuak 2018ko apirilaren 9an eskaturiko dokumentazioa ekarri du, baita 23.980,66 euroko zenbateko behin betiko bermea ere.

Kontratazio Mahiaren Buruaren proposamenez.

Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez,

E R A B A K I D U

1.- Laura Gil Cabañero Andreari, “CONSTRUCCIONES MOYUA, S.L.”-ren izenean (IFK: B-20890687) ADJUDIKATZEA, “Urdaburu kalearen eta Galtzaraborda etorbidearen artean hiri-igogailua instalatzea eta urbanizazio osagarria Proiektuan sartutako lanak” egiteko izeneko kontratua, 580.331,99 eurorengatik (%21 BEZa barne) eta hogei (20) asteko epearekin, interes publikoentzako eskaintzarik onuragarriena baita, betiere baldintza ekonomiko-administratiboen eta Teknikoen agirien arabera, hala nola espedientean jasota dagoen adjudikazio-hartzailearen eskaintzeri jarraiki. (A-2006/2017 eta A-05-53/2018).

2.- JAKINARAZTEA adjudikazioa adjudikatzaile izan ez diren lizitatzaile guztiei.

3- Era berean, ESKATZEA adjudikazio-hartzaileari 10 eguneko epean, adjudikazioaren jakinarazpena egin denetik kontatzen hasita, bertaratzeko Udaletxe honetan, modu horretan kontratua sinatu dadin administrazio dokumentuan.

Kontratua sinatzeko ekitaldia Idazkaritza

cláusula 13ª del pliego de condiciones que rige la licitación.

Visto que el interesado con fecha 9 de abril de 2018 ha presentado la documentación requerida y una garantía definitiva por importe de 23.980,66 euros.

A propuesta de la Presidenta de la Mesa de Contratación.

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad,

A C U E R D A

1.- ADJUDICAR a Dª Laura Gil Cabañero, en representación de “CONSTRUCCIONES MOYUA, S.L.” (CIF:B-20890687) el contrato para la ejecución de las ”Obras definidas en el Proyecto de instalación de ascensor urbano entre Urdaburu kalea y avenida Galtzaraborda y urbanización complementaria”, al ser la más ventajosa para los intereses públicos, por un importe de 580.331,99 euros (21% IVA incluido) y un plazo de ejecución de 20 semanas, de acuerdo con los Pliegos de condiciones Económico-Administrativas y Técnicas que han regido la licitación, así como con la oferta del adjudicatario, que consta en el expediente. (A-2006-2017 y A-05-53/2018).

2º.- NOTIFICAR la adjudicación a todos los licitadores que no han resultado adjudicatarios.

3º.- REQUERIR asimismo al adjudicatario para que en el plazo de 10 días a contar desde el siguiente a la notificación de la adjudicación, concurra ante este Ayuntamiento para la formalización del contrato en documento administrativo.

El acto de formalización del contrato se efectuará en

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

Orokorreko bulegoetan (Herriko plaza z/g - 2. solairua) egingo da Zerbitzuak hala eskatuta.

las oficinas de Secretaría General (Herriko Plaza, s/n- 2º planta) a requerimiento del Servicio.

4.- ARGITARATZEA kontratuaren adjudikazioa, Errenteriako Udalaren kontratatzailearen profilean eta GAO-n, iragarki baten bidez.

4º.- PUBLICAR la adjudicación del contrato mediante anuncio en el perfil del contratante del Ayuntamiento de Errenteria y en el BOG.

3. "Errenteriako etxeetako eta Merkatal alorreko biohondakinen gaikako bilketarako 10 litroko poltsa konpostagarrien hornidura" adjudikatzea.

3. Adjudicación del "Suministro de bolsas compostables de 10 litros para la recogida selectiva domiciliaria y comercial de biorresiduos en Errenteria"

2018ko otsailaren 16ko Alkatetzaren Ebazpenaren bidez, espedientea ireki zen "Errenteriako etxeetako eta Merkatal alorreko biohondakinen gaikako bilketarako 10 litroko poltsa konpostagarrien hornidura" kontratatzeko, prozedura Irekiaren bitartez (irizpide bakarra).

Visto que por Resolución de Alcaldía de fecha 16 de febrero de 2018 se incoó expediente para la contratación del "Suministro de bolsas compostables de 10 litros para la recogida selectiva domiciliaria y comercial de biorresiduos en Errenteria", mediante procedimiento Abierto (único criterio).

Baliozko epean bost (5) proposamen aurkeztu dira: "AMTVO MEDIO AMBIENTE, S.L."; "ALQUI-ENVAS, S.L."; "MOHEDA & RAÑAL, S.L."; "BIOSOURCES, S.L." eta "PAPELES EL CARMEN, S.A.U.".

Visto que en el plazo hábil se han presentado cinco (5) proposiciones correspondientes a "AMTVO MEDIO AMBIENTE, S.L."; "ALQUI-ENVAS, S.L."; "MOHEDA & RAÑAL, S.L."; "BIOSOURCES, S.L." y "PAPELES EL CARMEN, S.A.U.".

Kontuan hartu behar da horretarako ezarritako epetik kanpo "ID-WASTE, S.L." enpresak eskaintza aurkeztu duela.

Visto asimismo que fuera del plazo habilitado al efecto se ha presentado oferta por la empresa "ID-WASTE, S.L.".

Kontratazio Mahaiaren akordioa, 2018ko martxoaren 19koa, aztertu da. Bertan kontratuaren esleipenduna Jesús V. Daza Osorio Jauna, "MOHEDA & RAÑAL, S.L." ordezkaritzan diharduena, izatea proposatu da. Izan ere, abantaila gehien duen eskaintza da interes publikoentzat, 160.506,50 euroko zenbatekoarekin (%21 BEZa barne) eta urte

Visto el acuerdo de la Mesa de Contratación de fecha 19 de marzo de 2018, proponiendo como adjudicatario del contrato a D. Jesús V. Daza Osorio, en representación de "MOHEDA & RAÑAL, S.L." al ser la más ventajosa para los intereses públicos, por un importe de 160.506,50 euros (21% IVA incluido) y un plazo máximo de entrega de un (1) año, de forma escalonada.

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

bateko (1) entregatzeko gehienezko epearekin, aldizka.

2018ko martxoaren 23ko Alkatetzaren Ebazpen bidez, proposatutako adjudikazio-hartzaileari, eskatu zitzaion, hamar (10) laneguneko epean lizitazioa arautzen duen baldintza-agiriaren 15. Klausulan adierazitako dokumentazioa aurkez dezan.

Visto que mediante Resolución de Alcaldía de fecha 23 de marzo de 2018 se requería al adjudicatario propuesto, para que en el plazo de diez (10) días hábiles aportara la documentación indicada en la cláusula 15ª del pliego de condiciones que rige la licitación.

Interesatuak 2018ko apirilaren 11n eskaturiko dokumentazioa ekarri du, baita 6.632,50 euroko zenbateko behin betiko bermea ere.

Visto que el interesado con fecha 11 de abril de 2018 ha presentado la documentación requerida y una garantía definitiva por importe de 6.632,50 euros.

Kontratazio Mahiaren Buruaren proposamenez.

A propuesta de la Presidenta de la Mesa de Contratación.

Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez,

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad,

E R A B A K I D U

A C U E R D A

1.- BAZTERTZEA "ID-WASTE, S.L."-k aurkeztutako eskaintza, horretarako ezarritako epetik kanpo aurkeztu baitu.

1º.- EXCLUIR de la licitación la oferta presentada por "ID-WASTE, S.L.", al haberse presentado fuerta del plazo habilitado al efecto.

2.- Jesús V. Daza Osorio Jaunari, "MOHEDA & RAÑAL, S.L."-ren izenean (IFK: B-84607704) ADJUDIKATZEA, "Errenteriako etxeetako eta merkatal alorreko biohondakinen gaikako bilketarako 10 litroko poltsa konpostagarrien hornidura" egiteko izeneko kontratua, 160.506,50 eurorengatik (%21 BEZa barne) eta urte bateko (1) entregatzeko gehienezko epearekin, aldizka, interes publikoentzako eskaintzarik onuragarriena baita, betiere baldintza ekonomiko-administratiboen eta Teknikoen agirien arabera, hala nola espedientean jasota dagoen adjudikazio-hartzailearen eskaintzeri jarraiki. (A-146-2018).

2º.- ADJUDICAR a D. Jesus V. Daza Osorio, en representación de "MOHEDA & RAÑAL, S.L." (CIF:B-84607704) el contrato para la realización del "Suministro de bolsas compostables de 10 litros para la recogida selectiva domiciliaria y comercial de biorresiduos en Errenteria", al ser la más ventajosa para los intereses públicos, por un importe de 160.506,50 euros (21% IVA incluido) y un plazo máximo de entrega de un (1) año, de forma escalonada, de acuerdo con los Pliegos de condiciones Económico-Administrativas y Técnicas que han regido la licitación, así como con la oferta del adjudicatario, que consta en el expediente. (A-146-2018).

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

3.- JAKINARAZTEA adjudikazioa adjudikatzaile izan ez diren lizitatzaile guztiei.

3º.- NOTIFICAR la adjudicación a todos los licitadores que no han resultado adjudicatarios.

4.- Era berean, ESKATZEA adjudikazio-hartzaileari, esleipenaren jakinarazpena lizitatzaileei bidali ondorengo hamabost (15) egun baliodun baino lehenago ez, bertaratzeko Udaletxe honetan, modu horretan kontratua sinatu dadin administrazio dokumentuan.

4º.- REQUERIR asimismo al adjudicatario para que no antes de que transcurran quince (15) días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores, concurra ante este Ayuntamiento para la formalización del contrato en documento administrativo.

Kontratua sinatzeko ekitaldia Idazkaritza Orokorreko bulegoetan (Herriko plaza z/g - 2. solairua) egingo da Zerbitzuak hala eskatuta.

El acto de formalización del contrato se efectuará en las oficinas de Secretaría General (Herriko Plaza, s/n- 2º planta) a requerimiento del Servicio.

5.- ARGITARATZEA kontratuaren adjudikazioa, Errenteriako Udalaren kontratatzailearen profilean eta GAO-n, iragarki baten bidez.

5º.- PUBLICAR la adjudicación del contrato mediante anuncio en el perfil del contratante del Ayuntamiento de Errenteria y en el BOG.

4. Obra lizentzia ALDATZEA, LOUSADA KALEA 42-44 zenbakietan (13/02 Jueko 3/1 BEP) 20 etxebizitza eta garajeak izango dituen eraikina eraikitzeko emandakoa.

4. MODIFICAR la licencia de obras concedida para construcción de un edificio de 20 viviendas y garajes en LOUSADA KALEA 42-44 (PUR 3/1 de la U.I. 13/02 Gaztaño-Berri).

2017/11/21ean Tokiko Gobernu Batzarrak Lousada kalea, 42-44 zenbakietan (13/02 E.U.: Gaztaño Berri unitateko BEL 3/1 lurzatian) 20 etxebizitza eta garajeak izango dituen eraikina eraikitzeko obra-lizentzia eman zuen.

Con fecha 21/11/2017 la Junta de Gobierno Local concedió licencia de obras de construcción de un edificio de 20 viviendas y garajes en Lousada kalea, 42-44 (PUR 3/1 de la U.I. 13/02: Gaztaño Berri).

2018/02/05an hasi ziren eraikina eraikitzeko lanak.

Con fecha 05/02/2018 se iniciaron las obras de construcción del edificio.

2018ko otsailaren 9an aurkeztu da: “Oinarrizko Proiektuaren Aldaketa. Aldatutako planoen eranskina: 20 etxebizitza eta garajeak. BEL 3/1 lurzatian” izeneko dokumentua, Juan Antonio Barenechea, Federico Franchés eta Josu Iriondo arkitektoek idatzia.

Con fecha 9 de febrero de 2018 se ha presentado la “Modificación del Proyecto Básico. Separata de planos modificados de : 20 Viviendas y Garajes. Parcela PUR 3/1”, redactado por los arquitectos Juan Antonio Barrenechea, Federico Franchés y Josu Iriondo.

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

2018ko martxoaren 14an, Ramón Ruiz de Mendoza, udal arkitektoak obra baimenaren aldaketaren aldeko txostena egin du.

Con fecha 14 de marzo de 2018, el arquitecto municipal Ramón Ruiz de Mendoza emite informe favorable sobre la modificación de la licencia de obra.

Zuzenbide oinarriak.-

- Urriaren 30eko 7/2015 legegintzako Hereje Dekretua Lurraren buruzko Legearen Testu Bategina 11.3 artikulua.

- 2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, Lurzorua eta Hirigintzari buruzkoa, 207 art.

- Hirigintza Diziplinako Araudia (1. artikulua).

• Udal honetako 599 zkiko. Alkatetza-dekretua, 2015ko ekainaren 19koa, Alkatearen eskumenak Tokiko Gobernu Batzarrari eskuordetzeko.

Hirigintzako ordezkariaren proposamenez.

Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez,

E R A B A K I D U

Obra lizentzia **ALDATZEA,** Tokiko Gobernu Batzarrak 2017ko azaroaren 21ean Gorka Aranegui Zubiaurre jaunari emandakoa, LOURDES TXIKI S.L. ordezkaturik, LOUSADA KALEA 42-44 zenbakietan (13/02 Jueko 3/1 BEP) **20 etxebizitza eta garajeak izango dituen eraikina eraikitzeko emandakoa,** "Oinarrizko Proiektuaren Aldaketa. Aldatutako planoen eranskina: 20 etxebizitza eta garajeak. BEL 3/1 lurzatian", Juan Antonio Barrenechea, Federico Franchés eta Josu Iriondo arkitektoek idatzitako dokumentuaren arabera eta hasierako lizentzian ezarritako gainontzeko baldintzak mantentzekotan,

Legislación Aplicable

- Art. 11.3 Real Decreto Legislativo 7/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Suelo y Rehabilitación Urbana.

- Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo (art. 207)

• Reglamento de Disciplina Urbanística (art. 1).

• Decreto de Alcaldía nº 599 de este Ayuntamiento, de fecha 19 de junio de 2015, de delegación de competencias del Alcalde en la Junta de Gobierno Local

A propuesta del Delegado de Urbanismo.

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad,

A C U E R D A

MODIFICAR la **licencia de obras** concedida con fecha 21 de noviembre de 2017 por la Junta de Gobierno Local a Gorka Aranegui Zubiaurre, en representación de LOURDES TXIKI S.L., **para construcción de un edificio de 20 viviendas y garajes en LOUSADA KALEA 42-44** (PUR 3/1 de la U.I. 13/02 Gaztaño-Berri), según "Modificación del Proyecto Básico. Separata de planos modificados de: 20 Viviendas y Garajes. Parcela PUR 3/1", redactado por los arquitectos Juan Antonio Barrenechea, Federico Franchés y Josu Iriondo, manteniéndose el resto de los condicionantes ya impuestos en la licencia inicial y añadiendo el siguiente condicionante.

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

egin beharreko honako aldaketarekin:

- Udaletxean aurkeztu beharko da "Exekuzio-proiektuaren Aldaketa. Aldatutako planoen eranskina", dagokion elkargo profesionalak behar bezala onartua.

- Deberá entregarse en el Ayuntamiento la "Modificación del Proyecto de Ejecución. Separata de planos modificados", convenientemente visada por el colegio oficial correspondiente.

5. "Lumaltik Herriak" elkartea inskribatzea Herriaren onurakoak izan eta dirua irabaztea xede ez duten elkarteen udal erregistroan.

5. Inscripción de la Asociación "Lumaltik Herriak" en el Registro Municipal de Asociaciones de Interés Municipal sin Animo de Lucro.

Errenteriako Udalak, 2001eko irailaren 28an, Herriaren Onurakoak izan eta Dirua irabaztea xede ez duten elkarteen udal erregistroa arautzen duen erregelamendua onartu zuen.

Con fecha 28 de septiembre del 2001 el Ayuntamiento de Errenteria aprobó el Reglamento Regulador del Registro Municipal de Asociaciones de Interés Municipal sin Ánimo de Lucro.

Erregistro honetan inskribaturik egoteko honako baldintzak bete behar dira:

Las condiciones para estar inscrito en este registro son las siguientes:

1.-Errenteriako udalerrian lankidetza-lanak egitea.

1.- Realizar actividades de colaboración en el municipio de Errenteria.

2.- Eusko Jaurlaritzan Justizia, Ekonomia eta Gizarte Segurantza Saileko Elkarteen Erregistroan behar bezala inskribatuta egotea.

2.- Estar debidamente inscritos en el registro de Asociaciones del Departamento de Justicia, Economía y Seguridad Social del Gobierno Vasco.

3.-Elkartearen zuzeneko edo zeharkako eginkizunek, enpresaritza, lan-profesional edo artistikoekin zerikusirik ez izatea.

3.- No estar vinculado directa o indirectamente con el ejercicio de actividades empresariales, profesionales o artísticas.

2018ko martxoaren 2an Javier de la Herrán-ek "Asociación Lumaltik Herriak" ordezkatuz, aipatutako erregistroan inskribatzeko eskaera egin zuen.

Con fecha 2 de marzo de 2018 Javier de la Herrán, en representación de la "Asociación Lumaltik Herriak", solicita ser inscrito en dicho registro.

Eskaerarekin batera, erregelamenduak eskatutako agiriak aurkeztu zituen.

Junto con la solicitud presentan la documentación requerida en el reglamento.

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

Kultur aniztasuneko, garapenerako lankidetzako eta giza eskubideetako teknikariak 2018ko martxoaren 27an emandako txostena aztertu da: Bertan adierazten da eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioa zuzena dela, tartean hainbat errekerimendu eskatu ostean ekarri dituela, eta elkartea inskribatzearen aldeko txostena egin da.

Visto el informe del responsable de la Subárea de Diversidad cultural, cooperación para el desarrollo y derechos humanos, de fecha 27 de marzo de 2018, en el que se indica que la documentación presentada por el solicitante es conforme, y que tras haber este presentado algún requerimiento que se le había solicitado informa favorablemente la inscripción de la citada asociación.

Kultur Aniztasuneko, Garapenerako Lankidetzako eta Giza Eskubideetako Zinegotzi Delegatuaren proposamenez.

A propuesta de la Delegada de la Subárea de Diversidad Cultural, Cooperación al Desarrollo y Derechos Humanos.

Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez,

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad,

E R A BA K I D U

A C U E R DA

1.-"Lumaltik Herriak elkartea", Herriaren Onurakoak izan eta dirua irabaztea xede ez duten Elkarteen Udal Erregistroan inskribatzea.

1.- Proceder a la inscripción de la "Asociación Lumaltik Herriak" en el Registro Municipal de Asociaciones de Interés Municipal sin Ánimo de Lucro.

2.-Honen berri interesatuari eta kontuhartzailetzari ematea Udal Araudiko 9. artikuluko ondorioak izan ditzan.

2.- Dar cuenta al interesado así como a Intervención de Fondos Municipales a efectos del articulo 9 del reglamento Municipal.

6. "Urratsa" elkartea inskribatzea Herriaren onurakoak izan eta dirua irabaztea xede ez duten elkarteen udal erregistroan.

6. Inscripción de la Asociación "Urratsa" en el Registro Municipal de Asociaciones de Interés Municipal sin Animo de Lucro.

Errenteriako Udalak, 2001eko irailaren 28an, Herriaren Onurakoak izan eta Dirua irabaztea xede ez duten elkarteen udal erregistroa arautzen duen erregelamendua onartu zuen.

Con fecha 28 de septiembre del 2001 el Ayuntamiento de Errenteria aprobó el Reglamento Regulador del Registro Municipal de Asociaciones de Interés Municipal sin Ánimo de Lucro.

Erregistro honetan inskribaturik egoteko honako baldintzak bete behar dira:

Las condiciones para estar inscrito en este registro son las siguientes:

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

1.-Errenteriako udalerrian lankidetza-lanak egitea.

2.- Eusko Jaurlaritzan Justizia, Ekonomia eta Gizarte Segurantza Saileko Elkarteen Erregistroan behar bezala inskribatuta egotea.

3.-Elkartearen zuzeneko edo zeharkako eginkizunek, enpresaritza, lan-profesional edo artistikoekin zerikusirik ez izatea.

2018ko martxoaren 1ean Fatima Zidan-ek "Asociación Urratsa" ordezkatuz, aipatutako erregistroan inskribatzeko eskaera egin zuen.

Eskaerarekin batera, erregelamenduak eskatutako agiriak aurkeztu zituen.

Kultur aniztasuneko, garapenerako lankidetzako eta giza eskubideetako teknikariak 2018ko martxoaren 27an emandako txostena aztertu da: Bertan adierazten da eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioa zuzena dela, tartean hainbat errekerimendu eskatu ostean ekarri dituela, eta elkartea inskribatzearen aldeko txostena egin da.

Kultur Aniztasuneko, Garapenerako Lankidetzako eta Giza Eskubideetako Zinegotzi Delegatuaren proposamenez.

Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez,

E R A BA K I D U

1.-"Urratsa elkartea", Herriaren Onurakoak izan eta dirua irabaztea xede ez duten Elkarteen Udal Erregistroan inskribatzea.

1.- Realizar actividades de colaboración en el municipio de Errenteria.

2.- Estar debidamente inscritos en el registro de Asociaciones del Departamento de Justicia, Economía y Seguridad Social del Gobierno Vasco.

3.- No estar vinculado directa o indirectamente con el ejercicio de actividades empresariales, profesionales o artísticas.

Con fecha 1 de marzo de 2018 Fatima Zidan, en representación de la “Asociación Urratsa", solicita ser inscrito en dicho registro.

Junto con la solicitud presentan la documentación requerida en el reglamento.

Visto el informe del responsable de la Subárea de Diversidad cultural, cooperación para el desarrollo y derechos humanos, de fecha 27 de marzo de 2018, en el que se indica que la documentación presentada por el solicitante es conforme, y que tras haber este presentado algún requerimiento que se le había solicitado informa favorablemente la inscripción de la citada asociación.

A propuesta de la Delegada de la Subárea de Diversidad Cultural, Cooperación al Desarrollo y Derechos Humanos.

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad,

A C U E R DA

1.- Proceder a la inscripción de la “Asociación Urratsa" en el Registro Municipal de Asociaciones de Interés Municipal sin Ánimo de Lucro.

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

2.-Honen berri interesatuari eta kontuhartzailetzari ematea Udal Araudiko 9. artikuluko ondorioak izan ditzan.

2.- Dar cuenta al interesado así como a Intervención de Fondos Municipales a efectos del articulo 9 del reglamento Municipal.

7. "Onda Euskadi" elkartea inskribatzea Herriaren onurakoak izan eta dirua irabaztea xede ez duten elkarteen udal erregistroan.

7. Inscripción de la Asociación "Onda Euskadi" en el Registro Municipal de Asociaciones de Interés Municipal sin Animo de Lucro.

Errenteriako Udalak, 2001eko irailaren 28an, Herriaren Onurakoak izan eta Dirua irabaztea xede ez duten elkarteen udal erregistroa arautzen duen erregelamendua onartu zuen.

Con fecha 28 de septiembre del 2001 el Ayuntamiento de Errenteria aprobó el Reglamento Regulador del Registro Municipal de Asociaciones de Interés Municipal sin Ánimo de Lucro.

Erregistro honetan inskribaturik egoteko honako baldintzak bete behar dira:

Las condiciones para estar inscrito en este registro son las siguientes:

1.-Errenteriako udalerrian lankidetza-lanak egitea.

1.- Realizar actividades de colaboración en el municipio de Errenteria.

2.- Eusko Jaurlaritzan Justizia, Ekonomia eta Gizarte Segurantza Saileko Elkarteen Erregistroan behar bezala inskribatuta egotea.

2.- Estar debidamente inscritos en el registro de Asociaciones del Departamento de Justicia, Economía y Seguridad Social del Gobierno Vasco.

3.-Elkartearen zuzeneko edo zeharkako eginkizunek, enpresaritza, lan-profesional edo artistikoekin zerikusirik ez izatea.

3.- No estar vinculado directa o indirectamente con el ejercicio de actividades empresariales, profesionales o artísticas.

2018ko martxoaren 2an Hassan Azzouz-ek "Asociación Onda Euskadi" ordezkatuz, aipatutako erregistroan inskribatzeko eskaera egin zuen.

Con fecha 2 de marzo de 2018 Hassan Azzouz, en representación de la "Asociación Onda Euskadi", solicita ser inscrito en dicho registro.

Eskaerarekin batera, erregelamenduak eskatutako agiriak aurkeztu zituen.

Junto con la solicitud presentan la documentación requerida en el reglamento.

Kultur aniztasuneko, garapenerako lankidetzako eta giza eskubideetako teknikariak 2018ko martxoaren 27an emandako txostena aztertu da:

Visto el informe del responsable de la Subárea de Diversidad cultural, cooperación para el desarrollo y derechos humanos, de fecha 27 de marzo de 2018,

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

Bertan adierazten da eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioa zuzena dela, tartean hainbat errekerimendu eskatu ostean ekarri dituela, eta elkartea inskribatzearen aldeko txostena egin da.

en el que se indica que la documentación presentada por el solicitante es conforme, y que tras haber este presentado algún requerimiento que se le había solicitado informa favorablemente la inscripción de la citada asociación.

Kultur Aniztasuneko, Garapenerako Lankidetzako eta Giza Eskubideetako Zinegotzi Delegatuaren proposamenez.

A propuesta de la Delegada de la Subárea de Diversidad Cultural, Cooperación al Desarrollo y Derechos Humanos.

Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez,

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad,

E R A BA K I D U

A C U E R DA

1.-"Onda Euskadi elkartea", Herriaren Onurakoak izan eta dirua irabaztea xede ez duten Elkarteen Udal Erregistroan inskribatzea.

2.-Honen berri interesatuari eta kontuhartzailetzari ematea Udal Araudiko 9. artikuluko ondorioak izan ditzan.

1.- Proceder a la inscripción de la "Asociación Onda Euskadi" en el Registro Municipal de Asociaciones de Interés Municipal sin Ánimo de Lucro.

2.- Dar cuenta al interesado así como a Intervención de Fondos Municipales a efectos del articulo 9 del reglamento Municipal.

8. "Camelamos Adiquerar" elkartea inskribatzea Herriaren onurakoak izan eta dirua irabaztea xede ez duten elkarteen udal erregistroan.

Errenteriako Udalak, 2001eko irailaren 28an, Herriaren Onurakoak izan eta Dirua irabaztea xede ez duten elkarteen udal erregistroa arautzen duen erregelamendua onartu zuen.

Erregistro honetan inskribaturik egoteko honako baldintzak bete behar dira:

1.-Errenteriako udalerrian lankidetza-lanak egitea.

2.- Eusko Jaurlaritzan Justizia, Ekonomia eta

8. Inscripción de la Asociación "Camelamos Adiquerar" en el Registro Municipal de Asociaciones de Interés Municipal sin Animo de Lucro.

Con fecha 28 de septiembre del 2001 el Ayuntamiento de Errenteria aprobó el Reglamento Regulador del Registro Municipal de Asociaciones de Interés Municipal sin Ánimo de Lucro.

Las condiciones para estar inscrito en este registro son las siguientes:

1.- Realizar actividades de colaboración en el municipio de Errenteria.

2.- Estar debidamente inscritos en el registro de

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

Gizarte Segurantza Saileko Elkarteen Erregistroan behar bezala inskribatuta egotea.

Asociaciones del Departamento de Justicia, Economía y Seguridad Social del Gobierno Vasco.

3.-Elkartearen zuzeneko edo zeharkako eginkizunek, enpresaritza, lan-profesional edo artistikoekin zerikusirik ez izatea.

3.- No estar vinculado directa o indirectamente con el ejercicio de actividades empresariales, profesionales o artísticas.

2018ko apirilaren 4ean Juan Carlos Jimenez Barrul -ek "Kamelamos Adiquerar elkartea"ordezkatuz, aipatutako erregistroan inskribatzeko eskaera egin zuen.

Con fecha 4 de abril de 2018 Juan Carlos Jimenez Barrul, en representación de “Kamelamos Adiquerar", solicita ser inscrito en dicho registro.

Eskaerarekin batera, erregelamenduak eskatutako agiriak aurkeztu zituen.

Junto con la solicitud presentan la documentación requerida en el reglamento.

Kultur aniztasuneko, garapenerako lankidetzako eta giza eskubideetako teknikariak 2018ko apirilaren 11n emandako txostena aztertu da. Bertan adierazten da eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioa zuzenak direla eta elkartea inskribatzearen aldeko txostena egin du.

Visto el informe del responsable de la Subárea de Diversidad cultural, cooperación para el desarrollo y derechos humanos, de fecha 11 de abril de 2018, en el que se indica que la documentación presentada por el solicitante es conforme e informa favorablemente la inscripción de la citada asociación

Kultur Aniztasuneko, Garapenerako Lankidetzako eta Giza Eskubideetako Zinegotzi Delegatuaren proposamenez.

A propuesta de la Delegada de la Subárea de Diversidad Cultural, Cooperación al Desarrollo y Derechos Humanos.

Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez,

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad,

E R A BA K I D U

A C U E R DA

1.-"Kamelamos Adiquerar" elkartea, Herriaren Onurakoak izan eta dirua irabaztea xede ez duten Elkarteen Udal Erregistroan inskribatzea.

1.- Proceder a la inscripción de la asociación “Kamelamos Adiquerar" en el Registro Municipal de Asociaciones de Interés Municipal sin Ánimo de Lucro.

2.-Honen berri interesatuari eta kontuhartzailetzari ematea Udal Araudiko 9. artikuluko ondorioak izan ditzan.

2.- Dar cuenta al interesado así como a Intervención de Fondos Municipales a efectos del articulo 9 del reglamento Municipal.

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, presidenteak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 09:15 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut Erkidego Autonomoko paper ofizialean, _____zenbakitik _____ra, eta nirekin batera Lehendakariak sinatu du. Egiaztatzen dut.

Y sin más asuntos de los que tratar, el Presidente levanta la Sesión, siendo las 09:15 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extiendo la presente Acta en los folios números ______ al _____ del papel oficial de la Comunidad Autónoma, firmando conmigo la Presidenta. Certifico.

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net